



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 11. Dezember 2014
Redaktionsschluss: Freitag, 5. Dezember 2014, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 24 | 27. November 2014



Info-Tafel auf der Wanderroute des neuen Kulturweges Oberhelfenschwil.

Eidgenössische, kantonale und kommunale Volksabstimmung vom 30. November 2014

Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative vom 19. Oktober 2012 «Schluss mit den Steuerprivilegien für Millionäre (Abschaffung der Pauschalbesteuerung)»
- Volksinitiative vom 2. November 2012 «Stopp der Überbevölkerung – zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen»
- Volksinitiative vom 20. März 2013 «Rettet unser Schweizer Gold (Gold-Initiative)»

Kantonale Vorlagen:

- Kantonsratsbeschluss über den Neubau der Häuser 07A/07B des Kantonsspitals St. Gallen
- Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Altstätten
- Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Grabs
- Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Linth (2. Etappe)
- Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Wattwil
- Kantonsratsbeschluss über die Gewährung eines Darlehens an die Stiftung Ostschweizer Kinderspital für einen Neubau auf dem Areal des Kantonsspitals St. Gallen

Kommunale Vorlagen:

- Zustimmung zum Parkvertrag Naturpark Neckertal
- Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2013 - 2016

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **30. November 2014** von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Rechnungsabschluss der Politischen Gemeinde per 31. Dezember

Bitte senden Sie uns Ihre noch offenen Rechnungen, Abrechnungen und Spesenabrechnungen bis spätestens Freitag, **5. Dezember 2014**. Wir freuen uns, wenn auch unsere Rechnungen bis spätestens **19. Dezember 2014** bezahlt werden. Herzlichen Dank an alle, die ihren Zahlungsverpflichtungen pünktlich nachkommen.

Finanzverwaltung Oberhelfenschwil

Protokoll der Bürgerversammlung Gemeinde Oberhelfenschwil

Der Gemeinderat bedankt sich herzlich bei allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für die Teilnahme an der Budget-Bürgerversammlung vom 24. November 2014. Die Anwesenden haben dem Voranschlag und dem Steuerplan 2015 sowie dem Gutachten für die Sanierung der Steigstrasse grossem Mehr und ohne Gegenstimmen zugestimmt. Der Gemeinderat bedankt sich bei der Bürgerschaft hiermit für das entgegengebrachte Vertrauen. Das Protokoll der Bürgerversammlung liegt vom **8. bis 22. Dezember 2014** bei der Gemeindeganzlei, Büro 1, öffentlich auf.

Während der Auflagefrist können stimmberechtigte Personen beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, Beschwerde gegen das Protokoll erheben. Die Beschwerde hat einen Antrag zu enthalten.

Der Gemeinderat

Liste der betriebenen Prämienzahler

Obligatorisch krankenversicherte Personen, die ihrer Prämienpflicht trotz Betreuung nicht nachkommen, werden ab 1. Januar 2015 im Kanton St. Gallen auf einer Liste erfasst.

Die Aufnahme auf die Liste hat zur Folge, dass der Krankenversicherer die Leistungen aufschiebt. Diese Leistungssistierung erfasst jene Leistungen, die während der Dauer dieses Aufschubs erbracht werden – mit Ausnahme von Notfallbehandlungen. Die Beurteilung, ob eine Notfallsituation vorliegt, entscheiden die Leistungserbringer. Keine Leistungssistierung erfolgt für Kinder bis zum vollendeten 18. Altersjahr und für Beziehende von Sozialhilfe und Ergänzungsleistungen.

Der Eintrag auf der Liste wird gelöscht:

- mit dem Eintritt in die finanzielle Sozialhilfe
- mit der Ausrichtung von Ergänzungsleistungen
- mit der Meldung über die Begleichung sämtlicher Prämien
- mit der Bezahlung von 85 Prozent eines auf den Krankenversicherer ausgestellten Verlustscheins durch den Kanton St. Gallen, sofern keine weiteren Forderungen mehr bestehen.

Für Fragen zur Leistungssistierung wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Krankenversicherer.

Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen

OSTWIND-Fahrplan 2015 ist abholbereit

Ab Mittwoch, **3. Dezember 2014** ist der neue OSTWIND-Fahrplan 2015 kostenlos bei allen Gemeinden, Bahnhöfen und Billett-Verkaufsstellen erhältlich. Der neue Fahrplan gilt ab Sonntag, 14. Dezember 2014.

Der Fahrplanband «St. Gallen, beide Appenzell, Glarus und Fürstentum Liechtenstein» umfasst das komplette Fahrplanangebot in den Kantonen St. Gallen, beide Appenzell und Glarus. Ausserdem im Booklet enthalten sind die Fahrpläne von wichtigen Linien im Fürstentum Liechtenstein sowie Verbindungen in Richtung Thurgau, Winterthur und Schaffhausen. Ausführliche Informationen zum Billettsortiment und den Preisen sind im vorderen allgemeinen Teil zu finden.

Weitere Informationen unter www.ostwind.ch

Aufruf an die Landwirte

Der Kanton St. Gallen kennt kein kalendarisch bezeichnetes Verbot für das Ausbringen von Gülle und Mist. Die Landwirte haben eigenverantwortlich die nötige Sorgfalt beim Ausbringen von Hofdünger walten zu lassen.

Gewässer und Trinkwasser nicht verunreinigen

Wenn der Boden wassergesättigt, gefroren oder schneebedeckt ist und während der Vegetationsruhe darf keine Gülle ausgebracht werden. Es besteht die Gefahr, dass diese in Bäche, Seen oder Grundwasser gelangt. Das kann zu Fischsterben oder Trinkwasserverschmutzungen führen. Ausserdem müssen zu empfindlichen Lebensräumen wie Hecken oder Gewässer Pufferstreifen d.h. Mindestabstände von drei bis sechs Metern eingehalten werden.

Freihalten von Wanderwegen

In unserem Dorf gibt es viele schöne Fuss- und Wanderwege, welche oft genutzt werden. Damit die Wanderer und Spaziergänger auch während der Güllezeit weiterhin ihre Freizeit in Oberhelfenschwil verbringen, bitten wir die Landwirte, die Fuss- und Wanderwege von Gülle freizuhalten.

Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Freitag, **28. November 2014**, 09.30 Uhr, Eucharistiefeier
Samstag, **29. November 2014**, 18.30 Uhr, Eucharistiefeier
Dienstag, **2. Dezember 2014**, 09.30 Uhr, Rosenkranzgebet
Mittwoch, **3. Dezember 2014**, 10.10 Uhr, Eucharistiefeier im
Altersheim Brunnadern
Freitag, **5. Dezember 2014**, 06.30 Uhr, Rorategottesdienst mit
Zmorge im Pfarreiheim
Samstag, **6. Dezember 2014**, 18.30 Uhr, Eucharistiefeier mit
Chorgemeinschaft
Dienstag, **9. Dezember 2014**, 09.30 Uhr, Rosenkranzgebet

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag, **30. November 2014**, 10.00 Uhr, Gottesdienst
Samstag, **6. Dezember 2014**, 10.00 Uhr, Krippenspielprobe
in der Kirche
Sonntag, **7. Dezember 2014**, 10.00 Uhr, Gottesdienst
Mittwoch, **10. Dezember 2014**, 10.15 Uhr, Andacht im Dorfplatz

Samichlaus Besuche am 5. und 6. Dezember 2014

Wer den Besuch des Samichlaus wünscht, kann sich ein Anmeldeformular beim Schriftenstand hinten in der Kirche holen oder sich bei Maya Gubser unter Tel. 079 821 50 31 melden. Anmeldungen werden bis Mittwoch, 3. Dezember 2014 entgegengenommen.

Für Besuche haben wir festgelegt:

Freitag, **5. Dezember 2014**, Necker, Wigetshof und übrige Aussenbezirke
Samstag, **6. Dezember 2014**, Dorf

Der Samichlaus kommt in der Zeit zwischen 17.30 und 20.15 Uhr.

Pfarrirat Oberhelfenschwil

Rechnungsabschluss 2014



Wir nähern uns dem Jahresende und somit auch dem Rechnungsabschluss. Falls Sie noch Guthaben bei der Schulgemeinde Neckertal haben, bitten wir Sie, uns diese bis **spätestens 15. Dezember 2014** in Rechnung zu stellen. Es besteht keine Gewähr, dass später eingegangene Forderungen noch in diesem Jahr beglichen werden können. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wir wünschen Ihnen allen eine besinnliche, möglichst stressfreie Adventszeit.

Schulsekretariat Schule Neckertal

Weihnachtsmarkt Oberhelfenschwil

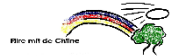


Samstag, **29. November 2014**, 15.00 – 20.00 Uhr

Romantischer Weihnachtsmarkt in der schön geschmückten Sonnenberghalle. Verschiedene Attraktionen für Kinder, mit gemütlicher Adventsbeiz. Die Aussteller freuen sich auf Ihren Besuch.

OK Weihnachtsmarkt

Fiire mit de Chline



«Hööch im Chileturm schloot Glogge, bim bam bim bam bum. D'Chiletür stoot ganz wiit offe, chumm doch, chumm doch au.»

Wir möchten dich ganz herzlich zu unserer ökumenischen Chinderfiir einladen am Samstag, **13. Dezember 2014**, um 09.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil.

Alle Kinder ab ca. 2 Jahren sind mit einer Begleitperson herzlich eingeladen.

Auf dich freuen sich Isabella, Bea, Monika und Gaby

Adventsfenster der Gemeinde Oberhelfenschwil

Die Fenster werden jeweils um 17.30 Uhr geöffnet. Bitte die jeweilige Zahl am Fenster gut sichtbar anbringen und beleuchten, wenn möglich bis am 6. Januar 2015.

- | | |
|--------------|---|
| 1. Dezember | Sonja Böni, Rest. Rössli, Dorfstrasse 12* |
| 2. Dezember | Annemarie Brander, Wigetshof* |
| 3. Dezember | Susi Stillhart, Feldstrasse 41* |
| 4. Dezember | Isabella Ziegler, Dorfstrasse 18* |
| 5. Dezember | Regula Bollhalder, Büro Neckerstrasse* |
| 6. Dezember | Petra Ammann, Steig 4* |
| 7. Dezember | Weid-Hof, Fritz und Alexandra Roth* |
| 8. Dezember | Göldi Schreinerei, Bogenstrasse 3* |
| 9. Dezember | Esther Pizzol, Feldweg 4* |
| 10. Dezember | Cordula Stiefel, Berligstrasse 9* |
| 11. Dezember | Daniela Manser, Bogenstrasse 28* |
| 12. Dezember | Nicole Nef, Dorfstrasse 28* |
| 13. Dezember | Vroni Brander, Steigweg 8* |
| 14. Dezember | Monika Wagner, Sonnenhaldenstrasse* |
| 15. Dezember | Beatrice Näf, Ausserdorfstrasse 6* |
| 16. Dezember | Brigitte Looser, Steigstrasse 6* |
| 17. Dezember | Heidi Berweger, Hauptstrasse Steig |
| 18. Dezember | Irene Vollenweider, Altegg 358* |
| 19. Dezember | Monika Hollenstein, Steigweg 4B |
| 20. Dezember | Schule Oberhelfenschwil, Pausenplatz* |
| 21. Dezember | Rebekka Schneiter, Sonnenhofstrasse 3* |
| 22. Dezember | Gaby Niedermann, Sonnenbergstrasse 10* |
| 23. Dezember | Manuela Eugster, Wigetshof 690* |
| 24. Dezember | Kirche Oberhelfenschwil |



* mit Ausschank

Herzlichen Dank fürs Mitmachen!

Verkehrsverein Oberhelfenschwil

Einladung zum Chlaus-Schiessen



Druckluftanlage Erdgeschoss des Gemeindehauses Bütschwil

Freitag, **5. Dezember 2014**, 17.00 – 22.00 Uhr
Samstag, **6. Dezember 2014**, 13.30 – 16.00 Uhr

An diesen Tagen Verhinderte haben noch folgende Möglichkeiten:

Montag, **1. Dezember 2014**, 19.00 – 21.00 Uhr mit Ganterschwil
Dienstag, **2. Dezember 2014**, 19.00 – 21.00 Uhr mit Bütschwil
Donnerstag, **4. Dezember 2014**, 19.00 – 21.00 Uhr mit Wiesen

Absenden: Freitag, **12. Dezember 2014**, 20.00 Uhr, Druckluftanlage Bütschwil. Jugendliche ab 10 Jahren und Erwachsene sind dazu herzlich eingeladen.

Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil

Adventsgeschichten 2014

BIBLIOTHEK
BÜTSCHWIL

Adventsgeschichte (ca. 20 Minuten) für Kinder ab 4 Jahren in der weihnachtlich geschmückten Bibliothek.
Eintritt frei. Keine Anmeldung.



Montag, **1. Dezember 2014**, 17.30 - 18.00 Uhr
Montag, **8. Dezember 2014**, 17.30 - 18.00 Uhr
Montag, **15. Dezember 2014**, 17.30 - 18.00 Uhr

Unser Angebot:

Bücher, Comics, Hörbücher, DVD-Filme, Zeitschriften
Digitale Bibliothek unter www.dibiost.ch

Unsere Öffnungszeiten:

Montag 18.00 - 20.00 Uhr
Dienstag 09.00 - 11.00 Uhr
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 11.00 Uhr
Samstag 09.30 - 11.30 Uhr
während den Schulferien nur samstags offen

*Bibliothek Bütschwil, Alte Strasse 10, 9606 Bütschwil
Tel. 071 983 41 62, www.bvsg.ch/buetschwil.ch*

Weihnachtskonzert mit «umbra curae»

Weihnachtsmarkt

Sonntag, **30. November 2014**, 14.00 Uhr, Kirche Brunnadern

«umbra curae»

- ist ein prominent besetztes Trio mit Susanne Bolt (Klavier, Geige, Bratsche), Barbara Kamm (Geige) und Fränggi Gehrig (Akkordeon).
- tritt als kleines Kurorchester in Originalkostümen auf und will mit seiner Musik zu einem besonderen Ambiente beitragen.
- verspricht mit einem Repertoire aus Unterhaltungsmusik von Wiener Walzer über alte Appenzeller Stücke bis hin zum Tango ein abwechslungsreiches Programm.

Freier Eintritt – Kollekte

www.weihnachtsmarkt-brunnadern.ch

Kulturwege Neckertal fertiggestellt



42 neue Tafeln, ein komplett neuer Kulturweg sowie ein neuer Prospekt sind das Resultat des Projekts «Kulturwege Neckertal». Am 8. November 2014 haben sich rund 40 Personen zur Einweihung des neuen Kulturwegs Schönengrund-Wald eingefunden.

Wir danken ganz herzlich der Projektleitung von Esther Ferrari und Adolf Fäh, sowie der IG Neckertal Tourismus, den Verkehrsvereinen, den Gemeinden und in Schönengrund Egon Bleiker, Christian Vetterli und Emil Suhner für ihre tatkräftige Mitarbeit. Gewinner des Wettbewerbs (gesponsert durch den Verkehrsverein Schönengrund):

1. Preis: Edith Brunner (Zwei Neckerthaler)
2. Preis: Hedy Hauser (Ein Neckerthaler)
3. Preis: Leo Keller (Geschenkkörbli der Metzgerei Ochsen)

Indienreise – Last Call

Auf meiner nächsten Indienreise vom 8. bis 28. Januar 2015 wäre noch ein halbes Doppelzimmer zusammen mit mir frei. Wer packt's?

Josef Edlmann, Berligstr. 134, Tel. 079 683 43 28

- Excel Vom Einsteiger bis zum sicheren Anwender
Controlling in Excel
Excel für Ihre Arbeit
- Englisch/
Französisch Grammatikübungen und Texte
Geschäftskorrespondenz
- KV-Lernende Fremdsprachen Englisch und Französisch
Rechnungswesen und Mathematik für KV
- Knigge «Das Geschäftsessen»:
Business Die DOs and DONTs - life im Restaurant

Ich freue mich über Ihre Anfrage und biete Ihnen und weiteren Interessierten gerne einen für Sie unverbindlichen Schnupperkurs, Tel. 076 480 08 85 oder E-Mail info@mthemann.ch.

Manuela Themann, Oberhelfenschwil
www.mthemann.ch

Theatergruppe Brunnadern - Neue Produktion 2015

Wir freuen uns, der Bevölkerung mit der englischen Komödie «Grobe Unfueg» eine neue Produktion zu präsentieren. Gastgeber ist Dr. Alois Huber, Hotelier im Chalet Waldhaus. Zusammen mit seiner Frau und seiner Schwägerin setzt er alles daran, dass sich seine Gäste wohlfühlen. Doch das Zusammentreffen von Gästen, die unterschiedlicher kaum sein könnten – und dennoch einiges gemeinsam haben – macht es den Gastgebern nicht einfach.

Wir sind überzeugt, dass wir unseren Besucherinnen und Besuchern wiederum einen sehr vergnüglichen Theaterabend bieten können. Sie werden ab den witzigen Dialogen und den überraschenden Wendungen einen Abend lang herzlich lachen können. Premiere ist am 13. März 2015.

Kostüme gesucht

Wir haben noch nicht alle passenden Kostüme gefunden. Wir suchen:

- ein elegantes Deux-pièces (Jacke und Jupe) in einem dunklen Grün (ca. Gr. 42)
- ein eleganter Herrenanzug (ev. mit Gilet) ebenfalls in Grün (ca. Gr. 48)
- ein Herrenanzug (engl. Stil) in einem Braunton, kariert (Gr. 24 od. 46)

Rückfragen und Auskünfte bei Ruedi Näf, Tel. 071 374 17 07, E-Mail: ida_ruedi_naef@bluewin.ch, www.theater-brunnadern.ch

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.--)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozial-, Sucht- und Erziehungsberatung Tel. 071 987 54 40
Weitere Informationen www.soziale-fachstellen.ch

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie uns an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt Tel. 071 988 56 11
Weitere Informationen www.faplasg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus jeden 2. Montag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell

Tel. 071 374 18 55
Tel. 071 378 60 60

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Alters- und Pflegeheim Brunnadern
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.